

LIQUOR ACT

**SAMBAA K'E LIQUOR RESTRICTION
REGULATIONS**

R-103-2011

In force December 12, 2011

AMENDED BY

R-110-2016

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

**RÈGLEMENT SUR LES RESTRICTIONS
RELATIVES AUX BOISSONS
ALCOOLISÉES À SAMBAA K'E**

R-103-2011

En vigueur le 12 décembre 2011

MODIFIÉ PAR

R-110-2016

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared by Legislation Division, Department of Justice, for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette*.

This consolidation and other G.N.W.T. legislation can be accessed on-line at

<https://www.justice.gov.nt.ca/en/browse/laws-and-legislation/>

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire par les Affaires législatives du ministère de la Justice. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* ont force de loi.

La présente codification administrative et les autres lois et règlements du G.T.N.-O. sont disponibles en direct à l'adresse suivante :

<https://www.justice.gov.nt.ca/en/browse/laws-and-legislation/>

LIQUOR ACT

**SAMBAA K'E LIQUOR RESTRICTION
REGULATIONS**

R-110-2016,s.2.

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under sections 49 and 52 of the *Liquor Act* and every enabling power, makes the *Trout Lake Liquor Restriction Regulations*.

1. In these regulations, "restricted area" means all that portion of the Northwest Territories that lies within 15 km of the Smbaa K'e Dene Band Administration Office in Smbaa K'e. R-110-2016,s.3.

2. No person shall bring into the restricted area, in any 24 hour period, a quantity of liquor that exceeds the amounts described in any one of the following combinations:

- (a) Combination 1: 750 ml of spirits and 12 355 ml containers of beer;
- (b) Combination 2: 750 ml of spirits and two litres of wine;
- (c) Combination 3: 12 355 ml containers of beer and two litres of wine;
- (d) Combination 4: 24 355 ml containers of beer and one litre of wine.

3. Every person who contravenes any provision of these regulations is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine not exceeding \$500 or to imprisonment for a term not exceeding 30 days or to both.

4. Repealed, R-110-2016,s.4.

© Territorial Printer
Yellowknife, N.W.T.

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

**RÈGLEMENT SUR LES RESTRICTIONS
RELATIVES AUX BOISSONS
ALCOOLISÉES À SAMBAA K'E**

R-110-2016, art. 2.

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu des articles 49 et 52 de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, prend le *Règlement sur les restrictions relatives aux boissons alcoolisées à Trout Lake*.

1. Dans le présent règlement, «secteur de restriction» s'entend de toute la partie des Territoires du Nord-Ouest comprise dans un rayon de 15 km du bureau de l'administration de la bande dénée de Smbaa K'e à Smbaa K'e. R-110-2016, art. 3.

2. Nul ne peut apporter, dans une période de 24 heures, dans le secteur de restriction, une quantité de boissons alcoolisées supérieure à l'une des combinaisons qui suivent :

- a) Combinaison 1 : 750 ml de spiritueux et 12 contenants de bière de 355 ml;
- b) Combinaison 2 : 750 ml de spiritueux et deux litres de vin;
- c) Combinaison 3 : 12 contenants de bière de 355 ml et deux litres de vin;
- d) Combinaison 4 : 24 contenants de bière de 355 ml et un litre de vin.

3. Quiconque contrevient à toute disposition du présent règlement commet une infraction et est passible, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, d'une amende maximale de 500 \$ et d'une peine d'emprisonnement maximale de 30 jours ou de l'une de ces peines.

4. Abrogé, R-110-2016, art. 4.

© 2016 l'imprimeur territorial
Yellowknife (T. N.-O.)
